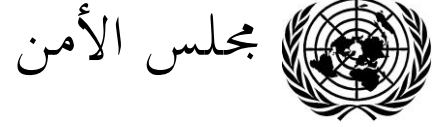


Distr.: General
19 September 2014



Original: Arabic

رسالة مؤرخة ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لليبيا لدى الأمم المتحدة

بصفتي رئيس المجموعة العربية لدى الأمم المتحدة عن شهر أيلول/سبتمبر ٢٠١٤،
يشرفني أن أرفق لكم القرار رقم ٧٨٠٨ الصادر بتاريخ ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ عن الدورة
العادية ١٤٢ لمجلس الجامعة العربية المنعقد على المستوى الوزاري بالقاهرة، بعنوان "احتلال
إيران للجزر العربية الثلاث: طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو موسى، التابعة لدولة
الإمارات العربية المتحدة" (انظر المرفق).

ونسترعى انتباهكم للفقرة ١٢ من القرار التي تطلب إبلاغ الأمين العام ورئيس
مجلس الأمن بأهمية إبقاء هذه القضية ضمن المسائل المعروضة على مجلس الأمن، إلى أن تنهي
إيران احتلالها للجزر العربية الثلاث، وتسترد دولة الإمارات العربية المتحدة سيادتها بالكامل
عليها.

وسأكون ممتنا، إذا قمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة رسمية من وثائق مجلس
الأمن.

(توقيع) إبراهيم عمر الدباشي

المندوب الدائم

رئيس المجموعة العربية لشهر أيلول/سبتمبر ٢٠١٤



الرجاء إعادة استعمال الورق

230914 230914 14-61339 (A)



مرفق الرسالة المؤرخة ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لليبيا لدى الأمم المتحدة

احتلال إيران للجزر العربية الثلاث طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو موسى التابعة لدولة الإمارات العربية المتحدة في الخليج العربي

إن مجلس الجامعة على المستوى الوزاري،

بعد اطلاعه:

على مذكرة الأمانة العامة،

وعلى تقرير الأمين العام عن نشاط الأمانة العامة فيما بين الدورتين،

وعلى توصية لجنة الشؤون السياسية،

واسترشادا بقرارات القمة السابقة وآخرها قرار قمة سرت د.ع (٢٢) رقم ٥١٠ بتاريخ ٢٨ آذار/مارس ٢٠١٠ بشأن احتلال إيران للجزر العربية الثلاث: طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو موسى التابعة لدولة الإمارات العربية المتحدة في الخليج العربي،

وإذ يؤكد على بياناته وقراراته السابقة وآخرها القرار رقم ٧٧٤١ د.ع (١٤١) بتاريخ ٩ آذار/مارس ٢٠١٤،

يقرر

١ - التأكيد المطلق على سيادة دولة الإمارات العربية المتحدة الكاملة على جزرها الثلاث طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو موسى، وتأييد كافة الإجراءات والوسائل السلمية التي تتخذها دولة الإمارات لاستعادة سيادتها على جزرها المحتلة.

٢ - استنكار استمرار الحكومة الإيرانية في تكريس احتلالها للجزر الثلاث وانتهاك سيادة دولة الإمارات العربية المتحدة بما يزعزع الأمن والاستقرار في المنطقة ويؤدي إلى تهديد الأمن والسلم الدوليين.

٣ - إدانة قيام الحكومة الإيرانية ببناء منشآت سكنية لتوطين الإيرانيين في الجزر الإماراتية الثلاثة المحتلة.

٤ - إدانة المناورات العسكرية الإيرانية التي تشمل جزر دولة الإمارات العربية المتحدة الثلاث المحتلة، طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو موسى، وعلى المياه الإقليمية والإقليم الجوي والجرف القاري والمنطقة الاقتصادية الخالصة للجزر الثلاث باعتبارها جزءا

لا يتجزأ من دولة الإمارات العربية المتحدة، والطلب من إيران الكف عن مثل هذه الانتهاكات والأعمال الاستفزازية التي تعد تدخلا في الشؤون الداخلية لدولة مستقلة ذات سيادة ولا تساعد على بناء الثقة، وتهدد الأمن والاستقرار في المنطقة، وتعرض أمن وسلامة الملاحة الإقليمية والدولية في الخليج العربية للخطر.

٥ - إدانة إيران بافتتاحها مكاتب في جزيرة أبو موسى التابعة لدولة الإمارات العربية المتحدة مطالبا إيران بإزالة هذه المنشآت غير المشروعة واحترام سيادة دولة الإمارات العربية المتحدة على أراضيها.

٦ - الإعراب عن استنكاره وإدانتته للجولة التفقدية التي أعلن فيها أن أعضاء لجنة الأمن القومي لشؤون السياسة الخارجية بمجلس الشورى الإيراني يعتزمون القيام بها إلى الجزر الإماراتية المحتلة طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو موسى، معتبرا ذلك انتهاكا لسيادة دولة الإمارات العربية المتحدة على أراضيها، ولا يتماشى مع الجهود والمحاولات التي تبذل لإيجاد تسوية سلمية، ودعوة إيران إلى الامتناع عن القيام بهذه الخطوات الاستفزازية.

٧ - الإشادة بمبادرات دولة الإمارات العربية المتحدة التي تبذلها لإيجاد تسوية سلمية وعادلة لحل قضية الجزر الثلاث المحتلة (طنب الكبرى، وطنب الصغرى، وأبو موسى) مع الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

٨ - دعوة الحكومة الإيرانية مجددا إلى إنهاء احتلالها للجزر الإماراتية الثلاث، والكف عن فرض الأمر الواقع بالقوة، والتوقف عن إقامة أي منشآت فيها، بهدف تغيير تركيبها السكانية والديمغرافية، وإلغاء كافة الإجراءات وإزالة كافة المنشآت التي سبق أن نفذها إيران من طرف واحد في الجزر العربية الثلاث باعتبار أن تلك الإجراءات والادعاءات باطلة وليس لها أي أثر قانوني ولا تنقص من حق دولة الإمارات العربية المتحدة الثابت في جزرها الثلاث، وتعد أعمالا منافية لأحكام القانون الدولي واتفاقية جنيف لعام ١٩٤٩، ومطالبتها اتباع الوسائل السلمية لحل النزاع القائم عليها وفقا لمبادئ وقواعد القانون الدولي، بما في ذلك القبول بإحالة القضية إلى محكمة العدل الدولية.

٩ - الإعراب عن الأمل في أن تعيد الجمهورية الإسلامية الإيرانية النظر في موقفها الرافض لإيجاد حل سلمي لقضية جزر دولة الإمارات العربية المتحدة الثلاث المحتلة، إما من خلال المفاوضات الجادة والمباشرة أو اللجوء إلى محكمة العدل الدولية.

١٠ - مطالبة إيران بترجمة ما تعلنه عن رغبتها في تحسين العلاقات مع الدول العربية، وفي الحوار وإزالة التوتر، إلى خطوات عملية وملموسة، قولاً وعملاً، بالاستجابة

الصادقة للدعوات الجادة والمخلصة الصادرة عن صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة ومن دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ومن الدول العربية والمجموعات الدولية والدول الصديقة، والأمين العام للأمم المتحدة، الداعية إلى حل النزاع حول الجزر الثلاث المحتلة بالطرق السلمية، وفق الأعراف والمواثيق وقواعد القانون الدولي، من خلال المفاوضات المباشرة الجادة أو اللجوء إلى محكمة العدل الدولية، من أجل بناء الثقة وتعزيز الأمن والاستقرار في منطقة الخليج العربي.

١١ - التزام جميع الدول العربية في اتصالاتها مع إيران بإثارة قضية احتلال إيران للجزر الثلاث للتأكيد على ضرورة إنهاء انطلاقا من أن الجزر الثلاث هي أراضي عربية محتلة.

١٢ - إبلاغ الأمين العام للأمم المتحدة ورئيس مجلس الأمن بأهمية إبقاء القضية ضمن المسائل المعروضة على مجلس الأمن، إلى أن تنهي إيران احتلالها للجزر العربية الثلاث، وتسترد دولة الإمارات العربية المتحدة سيادتها الكاملة عليها.

١٣ - الطلب إلى الأمين العام متابعة هذا الموضوع وتقديم تقرير إلى المجلس في دورته العادية المقبلة.

(ق: رقم ٧٨٠٨ - د.ع (١٤٢) - ج ٣ - ٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤)